

Coronavirus

Suite aux problèmes liés au coronavirus, le comité a décidé **d'annuler avec effet immédiat tous les entraînements et tous les matchs** des équipes de ISHB et ce **jusqu'au 4 avril 2020**. Merci pour votre compréhension.

Coronavirus

Aufgrund der Probleme im Zusammenhang mit dem Coronavirus, hat der Vorstand entschieden, per sofort alle **Trainings und Spiele der ISHB-Mannschaften bis 4. April 2020** zu annullieren. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Numéro AVS

L'office des sports s'occupant de J+S, afin d'éviter les doublons de personnes dans leur système, a décidé d'utiliser le numéro AVS comme référence pour identifier chaque personne. De ce fait, nous avons besoin du numéro AVS de chaque joueur. Vous pouvez trouver ce numéro sur les cartes de caisse maladie. Merci à chaque joueur de transmettre son numéro d'AVS à Thierry Stékoffer (thierry.stekoffer@ishb.ch) ou à Jean-François Chavanne (seelanders@bluemail.ch) d'ici fin mars.



En donnant votre numéro AVS vous êtes conscient que vos données personnelles saisies dans la BDNS/SPORTdb ne peuvent être traitées que par:

- les autorités de la Confédération, des cantons et des communes,
- les fédérations sportives et les associations de jeunesse nationales, ainsi que les organisations qui leur sont affiliées ou subordonnées, dans la mesure où elles bénéficient d'un soutien direct ou indirect en vertu de la LESp,
- les tiers accomplissant des tâches liées à l'encouragement fédéral du sport.

J+S nous verse des subventions par rapport aux présences aux entraînements et aux matchs et ces subventions représentent des montants supérieurs à 5000 SFr par année.

AHV Nummer

Das Sportamt, das sich um J+S kümmert, hat beschlossen, die AHV-Nummer als Referenz zu verwenden, um jede Person zu identifizieren. Aus diesem Grund benötigen wir die AHV-Nummer von jedem Spieler. Diese Nummer finden Sie auf den Krankenkassenkarten. Bitte geben Sie ihre AHV-Nummer an Thierry Stekoffer (thierry.stekoffer@ishb.ch) oder an Jean-François Chavanne (seelanders@bluemail.ch) bis Ende März weiter.



Wenn Sie ihre AHV-Nummer senden, sind Sie einverstanden, dass ihre Personendaten in der BNDS/SPORTdb bearbeitet werden dürfen, jedoch ausschliesslich durch :

- Behörden des Bundes, der Kantone und der Gemeinden;
- nationale Sport- und Jugendverbände sowie deren Mitglied- und Unterorganisationen, soweit sie nach dem SpoFöG direkt oder indirekt unterstützt werden;
- Dritte, die Aufgaben im Zusammenhang mit der Sportförderung des Bundes erfüllen.

Jedes Jahr bezahlt J+S ein Subvention von mehr als 5000 SFr (je nach Präsenz im Trainings oder Spiel).